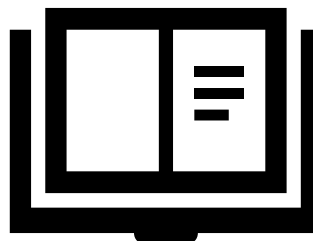


Raport o jakości napisów na żywo w polskich stacjach telewizyjnych

Raport to dokument,
który opisuje stan czegoś.



Ten raport jest o napisach na
żywo w telewizji w Polsce.

Napisy w programach w telewizji
pomagają zrozumieć te programy.

Na przykład osobom głuchym.
Albo osobom słabosłyszącym.
Te osoby nie słyszą,
co mówią ludzie w programach.
Dlatego potrzebują napisów.
Wtedy mogą przeczytać,
o czym mówią ludzie.



Napisy do niektórych programów można zrobić wcześniej.

Na przykład do filmów.

W programach informacyjnych napisy trzeba robić na żywo.

Na przykład w wiadomościach albo wywiadach.

Czasami można przygotować wcześniej część napisów.

Takie napisy nazywają się **semi-live**.

Można też robić wszystkie napisy na bieżąco w trakcie programu.

Nasz zespół zbadał, jak dobre są napisy na żywo w Polsce.

Zbadaliśmy programy z 2 lat

w 3 telewizjach:

TVP Info, Polsat i TVN24.

Sprawdzaliśmy:

- Czy napisy zgadzają się z tym, co mówią ludzie w programach?
- O ile są opóźnione napisy
- Jak szybko trzeba czytać napisy?
- Czy napisy są dobrze podzielone i mają dobre odstępy?

Wyniki badania

Napisy są lepsze w jednych telewizjach, a gorsze w innych.

Różne telewizje robią napisy w różny sposób.

Napisy we wszystkich 3 telewizjach były coraz gorsze.

W TVP Info i Polsat News

wcześniejsze napisy dostały 5 punktów z 10.

To znaczy: nie były bardzo źle zrobione.

Późniejsze napisy dostały tylko 2 punkty z 10.

To znaczy: były źle zrobione.

W TVN24 wszystkie napisy dostały 0 punktów z 10.

To znaczy: były zrobione bardzo źle.

W niektórych programach napisy były dość pomocne.

Napisy pokazywały się z opóźnieniem.

Ale opóźnienie nie było za duże.

Dużo programów miało źle zrobione napisy.

Trzeba było bardzo szybko czytać.

Napisy pokazywały się z dużym opóźnieniem.

Napisy nie miały ważnych informacji.

Albo mówiły nieprawdę.

Czasem napisy nie były zrozumiałe.

Takie napisy nie pomagają nic zrozumieć!

Osoby głuche i słabosłyszące nie dostają informacji.

Lepsze od napisów całkiem na żywo były te napisy,

do których część tekstu była przygotowana wcześniej.

Warto robić napisy w ten sposób, jeśli tylko można.

Takie napisy robiły TVP Info i Polsat News.

W TVN24 wszystkie napisy były całkiem na żywo.

A do programów z wiadomościami napisów nie było.

Napisy na żywo w telewizji w Polsce mogą być lepsze.

Nasz zespół pierwszy raz sprawdził, jak dobre są napisy na żywo.

Takie badania powinno się robić częściej.

Wtedy będzie można poprawić napisy na żywo w telewizji.